



PERTAMINA
PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
MARKETING DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING

BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT BL – WO (1,800 KL / E-Chartering)
Nomor : 465/BA/F30120/2016-S6

Pada hari ini, Kamis tanggal 06 bulan Oktober Tahun 2016 pukul 10.00 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 4244/F30120/2016-S6 tanggal 03 Oktober 2016 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

A. Technical Spesification

<.....> / Nil

B. Time Charter Term and Conditions

<.....> / Nil

C. Agenda Pengadaan

<.....> / Nil

D. Owner Estimate

OE : USD 1,300.00/hari, YOB 1992 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 06 Oktober 2016

MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Pjs. Chartering Manager,



Lusi Soeheri

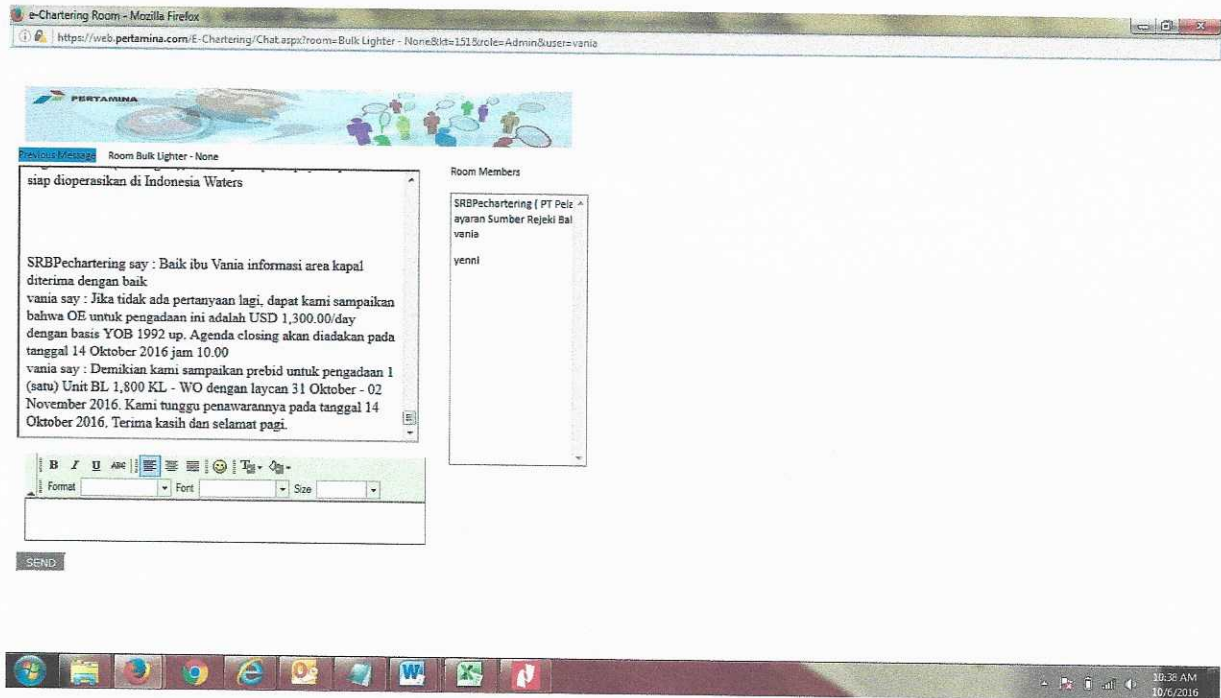
Ass. Mgr. Ship Procurement
Tanker Crude & BO,



Erfjen Purwanto

User

.....



e-Chartering Room - Mozilla Firefox
https://web.pertamina.com/E-Chartering/Chat.aspx?room=Bulk Lighter - None&kt=151&role=Admin&user=vania

PERTAMINA

Room Bulk Lighter - None

siap dioperasikan di Indonesia Waters

SRBPChartering say : Baik ibu Vania informasi area kapal diterima dengan baik
vania say : Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 1,300.00/day dengan basis YOB 1992 up. Agenda closing akan diadakan pada tanggal 14 Oktober 2016 jam 10.00
vania say : Demikian kami sampaikan prebid untuk pengadaan 1 (satu) Unit BL 1,800 KL - WO dengan laycan 31 Oktober - 02 November 2016. Kami tunggu penawarannya pada tanggal 14 Oktober 2016. Terima kasih dan selamat pagi.

Room Members

SRBPChartering | PT Pele
ayanan Sumber Rejeiki Bal
vania
yenni

SEND

10:36 AM
10/6/2016

Pengadaan : Bulk Lighter - None

Periode : 10-2016

| Tanggal | Admin Announcement | Bidders Clarification | User | Nama Perusahaan |
|-----------------------------|--|------------------------------------|-----------------|--|
| 10/6/2016 10:03:00 AM | | Selamat pagi | SRBPechartering | PT Pelayaran Sumber Rejeki Bahari Permai |
| 10/6/2016 10:06:00 AM | Selamat pagi Bapak/Ibu, pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk Pengadaan 1 (satu) Unit BL 1,800 KL - WO dengan layan 31 Oktober - 02 November 2016. | | vania | |
| 10/6/2016 10:07:00 AM | | Selamat Pagi Ibu Vania , ibu yenni | SRBPechartering | PT Pelayaran Sumber Rejeki Bahari Permai |
| 10/6/2016 10:07:00 AM | Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut: | | vania | |
| 10/6/2016 10:08:00 AM | 1. PSA : Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkut dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang | | vania | |

| | | | | |
|-----------------------------|---|--|-------|--|
| | <p>disyaratkan oleh Pertamina. Pertamina Safety Approval harus bebas dari catatan: a) Kapal not suitable for cargo with flash point < 60 Deg Celsius (White Oil), b) Kapal tidak untuk digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan Pertamina.</p> | | | |
| 10/6/2016 10:08:00 AM | <p>2. SERVICE SPEED : Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 10 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 10 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi.</p> | | vania | |
| 10/6/2016 10:09:00 AM | <p>3. ECONOMICAL SPEED : Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku.</p> | | vania | |
| 10/6/2016 10:09:00 AM | <p>4. BUNKER CONSUMPTION : Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS).</p> | | vania | |
| 10/6/2016 10:10:00 | <p>5. BUNKER CONSUMPTION : Peserta Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan</p> | | vania | |

| | | | |
|-----------------------------------|---|-------|-------|
| AM 10/6/2016 10:10:00 AM | <p>untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II.</p> <p>6. VESSEL TRACKING : Beberapa provider yang kompatibel dengan sistem aplikasi Pertamina antara lain Globe Wireless / Inmarsat, AST (Applied Satellite Technology) Global Satellite, Pointrek / PT. Sisfo Indonesia, SOG Indonesia, Aims One Pte Ltd, PT. Multi Integra, Satcom Global Pte Ltd., PT. Imani Prima, PT. Skyindo Global Nusantara (Skygate), dan PT. Xpert Teknologi Inovasi.</p> | | |
| 10/6/2016 10:12:00 AM | <p>7. CCTV : CCTV dipersyaratkan untuk pengadaan sewa kapal tanker, SPOB dan Satgas. Jumlah CCTV yang harus dipasang pada kapal tipe Small 2 ke bawah adalah 2 (dua) Unit dan pada kapal tipe GP ke atas adalah 5 (lima) unit. Pemilik atas biayanya sendiri harus sudah melengkapi Kapal dengan CCTV sesuai dengan persyaratan Pertamina. Biaya pemasangan dan pengoperasian CCTV dimaksud menjadi tanggungan Pemilik. Dalam hal CCTV belum terpasang, Pertamina akan memberi batas waktu maksimal pemasangan CCTV selama 2 (dua) bulan setelah delivery kapal. Apabila Pemilik gagal untuk memenuhi ketentuan dalam waktu dimaksud, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa Kapal. Jika dalam waktu 3 (tiga) bulan setelah delivery kapal pemilik kapal belum melakukan pemasangan CCTV, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan pemutusan Perjanjian Sewa. Beberapa provider/vendor yang dapat dijadikan referensi oleh Pemilik Kapal antara lain Honeywell dan Global Solution Indonesia. Apabila dalam 1 (satu) bulan (terhitung dari tanggal delivery Kapal) Kapal tidak mengaktifkan CCTV = 7 hari secara terus menerus atau kumulatif, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa kapal pada bulan berjalan.</p> | vania | vania |
| 10/6/2016 | <p>8. TITIK BAKAR KAPAL WHITE OIL : Peserta pengadaan harus</p> | vania | vania |

| | | | |
|-----------------------------|---|-------|--|
| 10:13:00 AM | menjamin bahwa kapal yang dinominasikan dapat mengangkut cargo clean oil product (cargo tank didisain untuk mengangkut cargo dengan F.P < 60 deg. C), di mana salah satu cargo dalam setiap pengangkutan adalah Premium. | | |
| 10/6/2016 10:14:00 AM | <p>9. TERM PEMBAYARAN HARGA SEWA : Berkenaan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb: a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR); b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah : - Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interstate Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal penyerahan jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal;- Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal 1 (Satu) bulan tersebut.</p> | vania | |
| 10/6/2016 10:14:00 AM | <p>10. Bid Closing Uploading Document Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan disqualifikasi.</p> | vania | |
| 10/6/2016 10:15:00 AM | <p>11. Basic Terms & Conditions Charter Period : 6 (enam) Bulan plus Charterers' Option (3+3) Bulan Laycan : 31 Oktober - 02 November 2016 Unavoidable Transportation Loss : Max. 0.07% / grade Charter</p> | vania | |

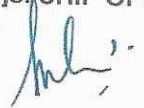
| | | | | |
|-----------------------------|--|-------|--|--|
| | Party : Pertamina Time Form IPSA : Required & Valid During Contract Charter Rate : USD/Day | | | |
| 10/6/2016 10:15:00 AM | 12. Technical Specifications Type of Vessel : Motor Tanker (White Oil) DWT : About 2,000 MT YOB / Flag : 1992 up / Indonesia COT Capacity (98%) : Min. 1,800 CuM (excl. slop tank) Draft : Max. 4.5 MLOA : Max. 75 M Service Speed : Min. 10 Knots Type of Cargo : Clean Petroleum Product (Premium, Pertamina, Pertalite, Kerosene, Solar) Cargo Segregation : Min. 2 (dua) Grade Cargo Pump : Min. 2 (dua) Unit Discharging Rate : Min. 150 KL/Hr/Grade or Pressure Min. 3 kg/cm ² Loading Rate : Min. 200 KL/Hr Segregated Ballast Tank : Required Vessel tracking : Required CCTV : Required (Min. 2 Unit) Alat Ukur : Akurat, Lengkap, Absah | vania | | |
| 10/6/2016 10:15:00 AM | Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan RKS No. 4244/F30120/2016-S6 tanggal 03 Oktober 2016 yang sudah kami upload di website Pertamina & E-Chartering. Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis? | vania | | |
| 10/6/2016 10:17:00 AM | | | Mohon informasi apakah draft bisa menjadi max 4.8 Meter dan mohon area operasi kapal untuk persiapan bahan bakar kapal | PT Pelayaran Sumber Rejeki Bahari Permai |
| 10/6/2016 10:22:00 AM | Baik, akan kami konfirmasi kepada pihak User terlebih dulu. | vania | | |
| 10/6/2016 10:31:00 AM | Untuk pertanyaan terkait draft kapal, pihak User telah memberikan konfirmasi bahwa spesifikasi draft masih mengacu pada yang tercantum di Invitation to Bid No. 4244, yaitu max. 4.5 M | vania | | |
| 10/6/2016 | | | Baik ibu vania diterima, mohon | SRBPechartering PT Pelayaran |

| | | | | |
|-----------------------------|--|--|-----------------|--|
| 10:32:00 AM | | info perihal area operasi kapal..thanks | | Sumber Rejeki Bahari Permai |
| 10/6/2016 10:34:00 AM | Rencananya kapal akan dioperasikan di area Sumatra bagian selatan (sumbagsel), namun pada prinsipnya kapal harus siap dioperasikan di Indonesia Waters | vania | | |
| 10/6/2016 10:35:00 AM | | Baik ibu Vania informasi area kapal diterima dengan baik | SRBPechartering | PT Pelayaran Sumber Rejeki Bahari Permai |
| 10/6/2016 10:35:00 AM | Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 1,300.00/day dengan basis YOB 1992 up. Agenda closing akan diadakan pada tanggal 14 Oktober 2016 jam 10.00 | vania | | |
| 10/6/2016 10:38:00 AM | Demikian kami sampaikan prebid untuk pengadaan 1 (satu) Unit BL 1,800 KL - WO dengan laycan 31 Oktober - 02 November 2016. Kami tunggu penawarannya pada tanggal 14 Oktober 2016. Terima kasih dan selamat pagi. | vania | | |
| 10/6/2016 10:39:00 AM | | terimakasih kembaliselamat pagi | SRBPechartering | PT Pelayaran Sumber Rejeki Bahari Permai |

**DATA SPESIFIKASI TEKNIS
SPOT CHARTER GP - BO TRAYEK CILACAP - JAKARTA**

| NO | DESCRIPTION | GP - BO | KETERANGAN |
|----|----------------------------------|--|--|
| 1 | Type Vessel | Motor Tanker | Disesuaikan dengan nominasi cargo yang akan diangkut |
| 2 | D.W.T | 17,000 Ton (About) | |
| 3 | Year Build | 2000 up | Usia kapal yang diharapkan untuk angkutan Black Oil |
| 4 | Flag | Indonesia | Kapal-kapal berbendera Indonesia |
| 5 | Cargo Tank Capacity 98 % | 15,000 m ³ exc Slop tank (Min.) | Kapasitas tanki muatan yang diharapkan |
| 6 | Safe Draft | 9 Meter (Max.) | Mengantisipasi kedalaman daerah operasional kapal |
| 7 | LOA | 150 Meter (Max.) | Menyesuaikan dimensi pelabuhan yang akan disinggahi |
| 8 | Serviced Speed | 11 Knots (Min.) | Untuk mencapai UKT RTD & CD |
| 9 | Type Of Cargo | MFO 180/ MFO 380/ MDO | Diperlukan untuk mengangkut Black Oil Product |
| 10 | Cargo Segregation | 1 (one) grades | Sesuai dengan kebutuhan |
| 11 | Cargo Tank Coating | Required | Kondisi tanki yang disyaratkan |
| 12 | Cargo Heating | 135 Deg. F / 57 Deg. Celcius | Sesuai dengan kebutuhan |
| 13 | Cargo Pump | 2 (two) Unit (Min.) | Diperlukan untuk mencapai Lay time Standard |
| 14 | Total Discharge Rate or pressure | 900 m ³ /h (Min) or 3 Kg /cm ² | Diharapkan dapat bekerja Simultan |
| 15 | Loading Rate | 1,000 m ³ /h (Min) | Sesuai dengan kebutuhan |
| 16 | Derrick / Crane | 10 Tonnes | Sesuai ketentuan MARPOL |
| 17 | Segreated Ballast Tank | Required | Dapat dioperasikan di perairan Domestik |
| 18 | Trading Area | Indonesian Water | Sesuai kebutuhan |
| 19 | Loading Port | Cilacap | Sesuai kebutuhan |
| 20 | Discharging Port | Jakarta | Sesuai kebutuhan |
| 21 | Information System | Internet On Board (send/receive email) | Agar vessel report real time diemail |
| 22 | Unit | 1 (one) Unit | Sesuai kebutuhan |
| 23 | Charter Period | 1 (one) Voyage | Sesuai kebutuhan |
| 24 | Lay Can | 12 - 14 Oktober 2016 | Batas penyerahan di loading port |
| 25 | Terminal Approval | Cilacap | Untuk dapat diterima di loading & discharging port |

JAKARTA, 03 OKTOBER 2016
Pjs. SHIP OPERATION II MANAGER


ADE AULIYA SAFITRI

**DATA SPESIFIKASI TEKNIS
SPOT CHARTER GP - BO TRAYEK CILACAP - JAKARTA**

| NO | DESCRIPTION | GP - BO |
|-----------|----------------------------------|--|
| 1 | Type Vessel | Motor Tanker |
| 2 | D.W.T | 17,000 Ton (About) |
| 3 | Year Build | 2000 up |
| 4 | Flag | Indonesia |
| 5 | Cargo Tank Capacity 98 % | 15,000 m ³ exc Slop tank (Min.) |
| 6 | Safe Draft | 9 Meter (Max.) |
| 7 | LOA | 150 Meter (Max.) |
| 8 | Serviced Speed | 11 Knots (Min.) |
| 9 | Type Of Cargo | MFO 180/ MFO 380/ MDO |
| 10 | Cargo Segregation | 1 (one) grades |
| 11 | Cargo Tank Coating | Required |
| 12 | Cargo Heating | 135 Deg. F / 57 Deg. Celcius |
| 13 | Cargo Pump | 2 (two) Unit (Min.) |
| 14 | Total Discharge Rate or pressure | 900 m ³ /h (Min) or 3 Kg /cm ² |
| 15 | Loading Rate | 1,000 m ³ /h (Min) |
| 16 | Derrick / Crane | 10 Tonnes |
| 17 | Segreated Ballast Tank | Required |
| 18 | Trading Area | Indonesian Water |
| 19 | Loading Port | Cilacap |
| 20 | Discharging Port | Jakarta |
| 21 | Information System | Internet On Board (send/receive email) |
| 22 | Unit | 1 (one) Unit |
| 23 | Charter Period | 1 (one) Voyage |
| 24 | Lay Can | 12 - 14 Oktober 2016 |
| 25 | Terminal Approval | Cilacap |

**JAKARTA, OKTOBER 2016
VP SHIPPING OPERATION**

 **AGUS PRANOTO**

